

21984A0716(02)

L 188/9

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

16.7.1984

DOHODA**o spolupráci zaoberajúcej sa znečisťovaním Severného mora ropou a inými škodlivými látkami
(Bonnská dohoda)**

VLÁDY BELGICKÉHO KRÁLOVSTVA, DÁNSKEHO KRÁLOVSTVA, FRANCÚZSKEJ REPUBLIKY, SPOLKOVEJ REPUBLIKY NEMECKO, HOLANDSKÉHO KRÁLOVSTVA, NÓRSKEHO KRÁLOVSTVA, ŠVÉDSKEHO KRÁLOVSTVA, SPOJENÉHO KRÁLOVSTVA VEĽKEJ BRITÁNIE A SEVERNÉHO ÍRSKA A EURÓPSKE HOSPODÁRSKE SPOLOČENSTVO,

UZNÁVAJÚC, že znečisťovanie mora ropou a inými škodlivými látkami v oblasti Severného mora môže ohroziť morské prostredie a záujmy pobrežných štátov,

BERÚC NA VEDOMIE, že toto znečisťovanie má mnoho zdrojov a že tieto havárie a iné nehody vyvolávajú veľké obavy,

V PRESVEDČENÍ, že schopnosť bojovať s týmto znečisťovaním, ako aj aktívna spolupráca a vzájomná pomoc medzi štátmi sú potrebné na ochranu pobreží a súvisiacich sfér záujmov,

VÍTAJÚC pokrok, ktorý bol dosiahnutý v rámci dohody o spolupráci pri vysporiadaní sa so znečisťovaním Severného mora ropou, podpísanej v Bonne 9. júna 1969,

ŽELAJÚC si ďalej rozvíjať vzájomnú pomoc a spoluprácu pri boji proti znečisťovaniu,

DOHODLI SA TAKTO:

Článok 1

Táto dohoda sa uplatňuje vždy, keď prítomnosť alebo predpokladaná prítomnosť ropy alebo iných škodlivých látok, ktoré znečisťujú alebo hrozia znečistením mora v oblasti Severného mora, definovaným v článku 2 tejto dohody, predstavuje vážne alebo bezprostredné nebezpečenstvo pre pobrežie alebo súvisiace sféry záujmu jednej alebo viacerých zmluvných strán.

Článok 2

Na účel tejto dohody pojem *oblasť Severného mora* znamená vlastné Severné more na juh od rovnobežky 61° severnej zemepisnej šírky spolu so:

- a) Skagerrakom, ktorého južná hranica je určená na východ od Skaw rovnobežkou 57° 44' 00", 8 severnej zemepisnej šírky;
- b) kanálom La Manche a prístupmi do neho na východ od línie tiahnucej sa 50 námorných míľ na západ od línie spájajúcej ostrovy Scilly a Ushant.

Článok 3

1. Zmluvné strany sa domnievajú, že ochrana pred znečisťovaním toho druhu, ktorý je uvedený v článku 1 tejto dohody, je vecou, ktorá si vyžaduje aktívnu spoluprácu medzi nimi.

2. Zmluvné strany spoločne vypracúvajú a zavádzajú usmerenia pre praktické, prevádzkové a technické aspekty spoločného postupu.

Článok 4

Zmluvné strany sa zavazujú informovať ostatné zmluvné strany o:

- a) svojich národných organizáciách na vysporiadanie sa so znečisťovaním toho druhu, ktorý je uvedený v článku 1 tejto dohody;
- b) príslušných úradov zodpovedných za prijímanie a rozosielať správy o takom znečistení a za vysporiadanie sa s otázkami

týkajúcimi sa opatrení vzájomnej pomoci medzi zmluvnými stranami;

- c) svojich národných prostriedkoch na predchádzanie alebo vysporiadanie sa s týmto znečisťovaním, ktoré by mohli byť k dispozícii pre medzinárodnú pomoc;
- d) nových spôsoboch, ktorými by sa mohlo predchádzať znečisťovaniu, a o nových efektívnych opatreniach na vysporiadanie sa s ním;
- e) o vážnych nehodách spojených so znečistením tohto druhu, ktoré riešili.

Článok 5

1. Vždy, keď sa niektorá zmluvná strana dozvie o havárii alebo o prítomnosti ropy alebo iných škodlivých látok v oblasti Severného mora, ktorá pravdepodobne predstavuje vážnu hrozbu pre pobrežie alebo súvisiace sféry záujmu ktorejkoľvek zo zmluvných strán, bezodkladne o tom informuje túto stranu prostredníctvom svojho príslušného úradu.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že požiadajú kapitánov všetkých lodí plávajúcich pod ich vlajkou a pilotov lietadiel registrovaných v ich krajinách, aby kanálmi, ktoré môžu byť v týchto okolnostiach najpraktickejšie a najprimeranejšie, bezodkladne podali správu o:

- a) všetkých haváriách, ktoré spôsobili alebo pravdepodobne spôsobia znečistenie mora;
- b) prítomnosti, povahe alebo rozlohe ropnej škvrny alebo iných škodlivých látok, ktoré pravdepodobne predstavujú vážnu hrozbu pre pobrežia a súvisiace sféry záujmu jednej alebo viacerých zmluvných strán.

3. Zmluvné strany vytvoria štandardný formulár na podávanie správ o znečistení, ako sa vyžaduje v odseku 1 tohto článku.

Článok 6

1. Na jediný účel tejto dohody sa oblasť Severného mora rozdeľuje na zóny opísané v prílohe k tejto dohode.

2. Zmluvná strana, v ktorej zóne vznikne situácia toho druhu, ktorý je opísaný v článku 1 tejto dohody, vykonáva potrebné

vyhodnotenie povahy a rozsahu každej havárie alebo podľa druhu udalosti, typu a približného množstva ropy alebo iných škodlivých látok a smeru a rýchlosti ich pohybu.

3. Príslušná zmluvná strana ihneď informuje všetky ostatné zmluvné strany prostredníctvom ich príslušných úradov o svojom hodnotení a o všetkých činnostiach, ktoré vykonala, aby sa vysporiadala s ropou alebo inými škodlivými látkami, a nepretržite pozoruje tieto látky, kým sú prítomné v jej zóne.

4. Závazky zmluvných strán vyplývajúce z ustanovení tohto článku vzhľadom na zóny spoločnej zodpovednosti podliehajú osobitným technickým dohodám uzatvoreným medzi príslušnými stranami. Tieto dohody sa oznamujú ostatným zmluvným stranám.

Článok 7

Zmluvná strana, ktorá potrebuje pomoc pri vysporiadavaní sa so znečisťovaním alebo pri perspektívnej prítomnosti znečistenia na mori alebo na svojom pobreží, sa môže obrátiť so žiadosťou o pomoc na ostatné zmluvné strany. Zmluvné strany, ktoré žiadajú o pomoc, presne uvedú druh požadovanej pomoci. Zmluvné strany, ktoré budú požiadané o pomoc v súlade s týmto článkom, sa vynasnažia urobiť všetko, aby túto pomoc poskytli podľa svojich možností, berúc do úvahy, najmä v prípade znečistenia škodlivými látkami inými ako ropa, technické prostriedky, ktoré majú k dispozícii.

Článok 8

1. Ustanovenia tejto dohody sa nesmú vykladať ako ustanovenia, ktorými by boli akýmkoľvek spôsobom dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán na základe medzinárodného práva, najmä v oblasti prevencie a boja so znečisťovaním mora.

2. Rozdelenie na zóny uvedené v článku 6 tejto dohody sa v žiadnom prípade nevyužije ako precedens alebo argument v žiadnej veci týkajúcej sa suverenity alebo právomoci.

Článok 9

1. V prípade, že sa nedosiahne dohoda týkajúca sa finančných opatrení upravujúcich činnosti zmluvných strán pri vysporiadavaní sa so znečisťovaním, ktorá by mohla byť na dvojstrannom alebo mnohostrannom základe, alebo pri príležitosti spoločnej

likvidačnej operácie, znášajú zmluvné strany náklady na svoje príslušné činnosti pri vysporiadavaní sa so znečistením v súlade s nižšie uvedenými pododsekmi a) alebo b):

a) ak danú činnosť vykonala jedna zmluvná strana na výslovnú žiadosť inej zmluvnej strany, žiadajúca zmluvná strana uhradí pomáhajúcej zmluvnej strane náklady na jej činnosť;

b) ak danú činnosť vykonala niektorá zmluvná strana z vlastnej iniciatívy, znáša náklady na svoju činnosť táto zmluvná strana.

2. Zmluvná strana, ktorá žiada o pomoc, môže svoju žiadosť kedykoľvek zrušiť, ale v takom prípade znáša náklady, ktoré už vznikli alebo boli spôsobené, zmluvnej strane, ktorá pomoc poskytla.

Článok 10

Pokiaľ sa nedohodne inak, náklady na činnosť, ktorú vykonala niektorá zmluvná strana na žiadosť inej zmluvnej strany, sa vypočítajú podľa právnych predpisov a súčasnej praxe týkajúcej sa uhrádzania takýchto nákladov zodpovednou osobou alebo subjektom v krajine poskytujúcej pomoc.

Článok 11

Článok 9 tejto dohody sa nesmie vykladať ako článok, ktorým by boli akýmkoľvek spôsobom dotknuté práva zmluvných strán na vymáhanie nákladov na činnosti pri vysporiadavaní sa so znečisťovaním alebo s hrozbou znečistenia od tretích strán na základe iných uplatniteľných ustanovení a predpisov vnútroštátneho alebo medzinárodného práva.

Článok 12

1. Zasadnutia zmluvných strán sa uskutočňujú v pravidelných intervaloch a kedykoľvek, keď sa o tom v dôsledku osobitných okolností rozhodne v súlade s rokovacím poriadkom.

2. Zmluvné strany na svojom prvom zasadnutí vypracujú rokovací poriadok a finančné pravidlá, ktoré prijímú jednomyseľným hlasovaním.

3. Vláda, ktorá vykonáva funkciu depozitára, zvolá prvé zasadnutie zmluvných strán čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tejto dohody.

Článok 13

V oblastiach svojej pôsobnosti má Európske hospodárske spoločenstvo právo na viac hlasov, ktorých počet sa rovná počtu jeho členských štátov, ktoré sú zmluvnými stranami tejto dohody. Európske hospodárske spoločenstvo neuplatňuje svoje právo hlasovať v prípadoch, keď toto svoje právo uplatňujú jeho členské štáty a naopak.

Článok 14

Na zasadnutí zmluvných strán je povinnosťou:

- vykonávať celkový dohľad nad vykonávaním tejto dohody;
- posudzovať efektívnosť opatrení prijatých na základe tejto dohody;
- vykonávať ďalšie funkcie, ktoré môžu byť potrebné podľa podmienok tejto dohody.

Článok 15

1. Zmluvné strany prijímú opatrenia na vykonávanie funkcie sekretariátu vo vzťahu k tejto dohode, pričom zohľadnia opatrenia existujúce v rámci iných medzinárodných dohôd o predchádzaní znečisťovaniu morí účinných pre tú istú oblasť ako táto dohoda.

2. Každá zmluvná strana prispieva 2,5 % celkových ročných výdavkov na uplatňovanie tejto dohody. Zostatok výdavkov na uplatňovanie tejto dohody sa rozdelí medzi ostatné zmluvné strany, iné ako Európske hospodárske spoločenstvo, úmerne ich hrubému národnému produktu v súlade so sadzovníkom, ktorý pravidelne prijíma Valné zhromaždenie Organizácie Spojených národov. V žiadnom prípade nesmie tento príspevok zmluvnej strany prekročiť 20 % tohto zostatku.

Článok 16

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 17 tejto dohody, sa návrh niektorej zmluvnej strany na zmenu a doplnenie tejto dohody

alebo prílohy k nej posudzuje na zasadnutí zmluvných strán. Po jednomyselnom prijatí tohto návrhu oznámi vláda, ktorá vykonáva funkciu depozitára, zmeny a doplnky zmluvným stranám.

2. Takéto zmeny a doplnky nadobudnú účinnosť v prvý deň druhého mesiaca nasledujúceho po dni, keď vláda, ktorá vykonáva funkciu depozitára, prijala oznámenie o schválení od všetkých zmluvných strán.

Článok 17

1. Dve alebo viac zmluvných strán môžu zmeniť spoločné hranice svojich zón opísaných v prílohe k tejto dohode.

2. Takáto zmena nadobudne účinnosť pre všetky zmluvné strany v prvý deň šiesteho mesiaca nasledujúceho po dni, kedy ju oznámila vláda, ktorá vykonáva funkciu depozitára, pokiaľ v priebehu troch mesiacov po tomto oznámení niektorá zo zmluvných strán nevyjadrila námietku alebo nepožiadala o konzultáciu v tejto veci.

Článok 18

1. Táto dohoda je k dispozícii na podpis vládam štátov, ktoré boli pozvané na konferenciu o Dohode o spolupráci pri vysporiadaní sa so znečisťovaním Severného mora ropou a inými škodlivými látkami, ktorá sa konala 13. septembra 1983 v Bonne, a Európskemu hospodárskemu spoločenstvu.

2. Tieto štáty a Európske hospodárske spoločenstvo sa môžu stať zmluvnými stranami tejto dohody buď jej podpísaním bez výhrady, pokiaľ ide o ratifikáciu, prijatie alebo schválenie, alebo podpísaním podliehajúcim ratifikácii, prijatiu alebo schváleniu, po ktorom nasleduje ratifikácia, prijatie alebo schválenie.

3. Písomné dokumenty o ratifikácii, prijatí alebo schválení sa uložia u vlády Spolkovej republiky Nemecko.

Článok 19

1. Táto dohoda nadobudne účinnosť v prvý deň druhého mesiaca nasledujúceho po dni, keď vlády všetkých štátov uvedených v článku 18 tejto dohody a Európske hospodárske spoločenstvo podpíšu dohodu bez výhrady, pokiaľ ide o ratifikáciu, prijatie alebo schválenie.

2. Po nadobudnutí účinnosti tejto dohody stráca účinnosť Dohoda o spolupráci pri vysporiadaní sa so znečisťovaním Severného mora ropou, prijatá 9. júna 1969 v Bonne.

Článok 20

1. Zmluvné strany môžu jednomyselne vyzvať ktorýkoľvek pobrežný štát v oblasti severovýchodného Atlantiku, aby pristúpil k tejto dohode.

2. V takom prípade sa podľa potreby zmení a doplní článok 2 tejto dohody a príloha k nej. Zmeny a doplnky sa prijímajú jednomyselným hlasovaním na zasadnutiach zmluvných strán a vstupujú do platnosti po nadobudnutí účinnosti tejto dohody pre pristupujúci štát.

Článok 21

1. Táto dohoda nadobúda účinnosť pre každý štát pristupujúci k tejto dohode v prvý deň druhého mesiaca nasledujúceho po dni, keď tento štát uloží svoje písomné dokumenty o pristúpení.

2. Písomné dokumenty o pristúpení sa uložia u vlády Spolkovej republiky Nemecko.

Článok 22

1. Po piatich rokoch platnosti tejto dohody ju môže ktorákoľvek zmluvná strana vypovedať.

2. Vypovedanie sa vykoná písomným oznámením adresovaným vláde vykonávajúcej funkciu depozitára, ktorá oznámi všetkým ostatným zmluvným stranám každé vypovedanie a deň jeho prijatia.

3. Vypovedanie nadobudne platnosť jeden rok po jeho prijatí vládou, ktorá vykonáva funkciu depozitára.

Článok 23

Vláda, ktorá vykonáva funkciu depozitára, informuje zmluvné strany a strany uvedené v článku 18 tejto dohody o:

- a) každom podpísaní tejto dohody;
- b) uložení každého písomného dokumentu o ratifikácii, prijatí, schválení alebo pristúpení a o prijatí každého oznámenia o vypovedaní;
- c) termíne nadobudnutia účinnosti tejto dohody;
- d) prijatí každého oznámenia o schválení týkajúceho sa zmien a doplnkov tejto dohody alebo prílohy k nej a o termíne nadobudnutia účinnosti týchto zmien a doplnkov.

Článok 24

Originál tejto dohody, ktorej anglické, francúzske a nemecké znenia sú rovnako autentické, sa uloží u vlády Spolkovej republiky Nemecko, ktorá pošle jej overené kópie zmluvným stranám a ktorá odovzdá jednu overenú kópiu generálnemu tajomníkovi Organizácie Spojených národov na registráciu a uverejnenie v súlade s článkom 102 Charty Organizácie Spojených národov.

Na dôkaz toho splnomocnení zástupcovia, riadne poverení svojimi vládami na tento účel, podpísali túto dohodu.

V Bonne 13. septembra 1983

FÜR DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS BELGIEN,
FOR THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE:

Vorbehaltlich der Ratifikation,
Subject to ratification,
Sous réserve de ratification.

FÜR DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS DÄNEMARK,
FOR THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF DENMARK,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE DANEMARK:

Vorbehaltlich der Genehmigung,
Subject to approval,
Sous réserve d'approbation.

FÜR DIE REGIERUNG DER FRANZÖSISCHEN REPUBLIK,
FOR THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC,
POUR LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE:

FÜR DIE REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND,
FOR THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,
POUR LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE:

FÜR DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS DER NIEDERLANDE,
FOR THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DES PAYS-BAS:

Vorbehaltlich der Annahme,
Subject to acceptance,
Sous réserve d'acceptation.

FÜR DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS NORWEGEN,
FOR THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE NORVÈGE:

Vorbehaltlich der Ratifikation,
Subject to ratification,
Sous réserve de ratification.

FÜR DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS SCHWEDEN,
FOR THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWEDEN,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE SUÈDE:

FÜR DIE REGIERUNG DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS GROSSBRITANNIEN UND NORDIRLAND,
FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Vorbehaltlich der Ratifikation,
Subject to ratification,
Sous réserve de ratification.

FÜR DIE EUROPÄISCHE WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT,
FOR THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,
POUR LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE:

Vorbehaltlich der Annahme,
Subject to acceptance,
Sous réserve d'acceptation.

PRÍLOHA

Opis zón uvedených v článku 6 tejto dohody

Zóny, s výnimkou zón spoločnej zodpovednosti, sú vymedzené líniami spájajúcimi tieto body:

<i>Dánsko</i>		53° 34' s. z. š. 6° 38' v. z. d.	
55° 03' 00", 0 s z. š.	8° 22' 00", 0 v. z. d.	<i>Nórsko</i>	
55° 10' 00", 0 s z. š.	7° 30' 00", 0 v. z. d.	61° 00' 00", 0 s z. š.	4° 30' 00", 0 v. z. d.
55° 10' 00", 0 s z. š.	2° 13' 30", 0 v. z. d.	61° 00' 00", 0 s z. š.	2° 00' 00", 0 v. z. d.
57° 00' 00", 0 s z. š.	1° 30' 00", 0 v. z. d.	57° 00' 00", 0 s z. š.	1° 30' 00", 0 v. z. d.
57° 00' 00", 0 s z. š.	2° 25' 04", 0 v. z. d.	57° 00' 00", 0 s z. š.	2° 25' 04", 6 v. z. d.
56° 35' 42", 0 s z. š.	2° 36' 48", 0 v. z. d.	56° 35' 42", 0 s z. š.	2° 36' 48", 0 v. z. d.
56° 05' 12", 0 s z. š.	3° 15' 00", 0 v. z. d.	56° 05' 12", 0 s z. š.	3° 15' 00", 0 v. z. d.
56° 35' 30", 0 s z. š.	5° 02' 00", 0 v. z. d.	56° 35' 30", 0 s z. š.	5° 02' 00", 0 v. z. d.
57° 10' 30", 0 s z. š.	6° 56' 12", 0 v. z. d.	57° 10' 30", 0 s z. š.	6° 56' 12", 0 v. z. d.
57° 29' 54", 0 s z. š.	7° 59' 00", 0 v. z. d.	57° 29' 54", 0 s z. š.	7° 59' 00", 0 v. z. d.
57° 37' 06", 0 s z. š.	8° 27' 30", 0 v. z. d.	57° 37' 06", 0 s z. š.	8° 27' 30", 0 v. z. d.
57° 41' 48", 0 s z. š.	8° 53' 18", 0 v. z. d.	57° 41' 48", 0 s z. š.	8° 53' 18", 0 v. z. d.
57° 59' 18", 0 s z. š.	9° 23' 00", 0 v. z. d.	57° 59' 18", 0 s z. š.	9° 23' 00", 0 v. z. d.
58° 15' 41", 2 s z. š.	10° 01' 48", 1 v. z. d.	58° 15' 41", 2 s z. š.	10° 01' 48", 1 v. z. d.
58° 10' 00", 0 s z. š.	10° 00' 00", 0 v. z. d.	58° 10' 00", 0 s z. š.	10° 00' 00", 0 v. z. d.
57° 48' 00", 0 s z. š.	10° 57' 00", 0 v. z. d.	58° 53' 34", 0 s z. š.	10° 38' 25", 0 v. z. d.
57° 44' 48", 0 s z. š.	10° 38' 00", 0 v. z. d.	Pokračuje po nórsko-švédскеj štátnej hranici.	
 <i>Spolková republika Nemecko</i>			
53° 34' s. z. š.	6° 38' v. z. d.	<i>Švédsko</i>	
54° 00' s. z. š.	5° 30' v. z. d.	57° 54' s. z. š.	11° 28' v. z. d.
54° 00' s. z. š.	2° 39', 1 v. z. d.	57° 48' s. z. š.	10° 57' v. z. d.
55° 10' s. z. š.	2° 13', 5 v. z. d.	58° 10' s. z. š.	10° 00' v. z. d.
55° 10' s. z. š.	7° 30' v. z. d.	58° 53' 34", 0 s z. š.	10° 38' 25", 0 v. z. d.
55° 03' s. z. š.	8° 22' v. z. d.	Pokračuje po nórsko-švédскеj štátnej hranici.	
 <i>Holandsko</i>			
		<i>Spojené kráľovstvo</i>	
51° 32' s. z. š.	3° 18' v. z. d.	61° 00' s. z. š.	0° 50' 0
51° 32' s. z. š.	2° 06' v. z. d.	61° 00' s. z. š.	2° 00' v. z. d.
52° 30' s. z. š.	3° 10' v. z. d.	57° 00' s. z. š.	1° 30' v. z. d.
54° 00' s. z. š.	2° 39', 1 v. z. d.	52° 30' s. z. š.	3° 10' v. z. d.
54° 00' s. z. š.	5° 30' v. z. d.	51° 32' s. z. š.	2° 06' v. z. d.

Zónami spoločnej zodpovednosti sú tieto:

1. **Belgicko, Francúzsko a Spojené kráľovstvo**

More medzi rovnobežkami 51° 32' s. z. š. a 51° 06' s. z. š.

2. **Francúzsko a Spojené kráľovstvo**

Kanál La Manche na juhozápad od rovnobežky 51° 06' s. z. š. až po líniu vedenú medzi bodmi so súradnicami 49° 52' s. z. š. 07° 44' z. z. d. a 48° 27' s. z. š. 06° 25' z. z. d.

3. **Dánsko a Švédsko**

Oblasť mora medzi líniami v Skagerraku spájajúcimi body:

57° 54' s. z. š. 11° 28' v. z. d.
 57° 44', 8 s z. š. 10° 38' v. z. d.
 57° 44', 8 s z. š. 11° 28' v. z. d.